天龍八部

金庸著

第五九回　血海深仇　（七〇七）

我媽媽不放他走，兩人大吵了一場，我媽媽還打他了一頓，爹爹可沒還手，後來……　後來……沒有法子，只好分別，我外公家教很嚴，要是知道了這件事，一定會殺了我媽媽的，我媽媽不敢把我姊妹帶回家去，只好送了給人家，但盼望日後能夠相認，在我姊妹肩頭都刺了一個「段」字，收養我的人只知道我媽媽姓阮，又因爲我帶的金鎖片上有個「詩」字，就叫我作「阮詩」，其實，其實，我是姓段……」蕭峯心中更增憐惜，低聲道：「你實在是個可憐的孩子，」阿朱道：「媽媽將我送給人家的時候，我還只一歲多一點，我當然不認得爹爹，連媽媽見了面也不認得，大哥，你也是這樣，那天晚上在杏子林裏，我聽人家說你的身世，我心裏很難過，實在因爲，我們兩都是一樣的苦命孩子，」這時電光不住閃動，霹靂一個接着一個，突然之間，河邊一株大樹給閃電打中，喀喇喇的倒將下來，他二人於身外之物全沒注意，雖處天地巨變之際，也如渾然不覺，阿朱又道：「害死你爹爹媽媽的人是我爹爹，唉，老天爺的安排眞是待我們太苦，而且，而且……從馬夫人口中套問出我爹爹名字來的，便是我自己，倘若不是喬裝了白世鏡去騙她，她也決不肯說了我爹爹的名字出來，人家說，冥冥中自有天意，我從來不相信，可是，你說，能不能相信呢？」蕭峯抬起頭來，只見滿天黑雲早將月亮遮得一絲光亮也沒了，一條閃電過去，照得四野通明，宛似老天爺忽然開了眼一般，蕭峯頹然低頭，心中一片茫然，問道：「你知道段正淳當眞是你爹爹，再也不錯麼？」阿朱道：「不會錯的，我聽到我爹爹媽媽抱住了我妹妹痛哭，述說遺棄我姊妹二人的經過，我爹娘都說，此生此世，說什麼也要將我尋了回來，他們那裏猜得到，他們親生的女兒便伏在窗外，大哥，適才我假說生病，却喬裝改扮了你的模樣，去對我爹爹說道，今晚青石橋之約作罷，有什麼過節，一筆勾銷，再裝成我爹爹模樣，來和你相會……好讓你……好讓你……」說到這裏，已是氣若游絲。

第六十回　種種疑團

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
大量特賣　清倉大減價
彩色浴缸面盆水厠三件頭只賣一四九元五毫
全白浴缸面盆水厠三件頭只賣一一九元五毫
半寸銅喉　每尺　三十四仙
三寸膠喉　每尺　一元一毫五仙
白色水厠　五十六元五毫
次級浴缸　六十五元
雲石檯面照原價八折
所有些少損壞的面盆
單邊洗衣膠盆連水喉　由十元五毫至五十元　三十五元五毫
全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。
貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：弍一弍東十七街
華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr Van. 255-8244　3272 Main St. Van. 872-5838
經驗專通大小渠坑

中藝公司
CHINA ARTS & CRAFTS LTD
3 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9　681-4916
十二週年紀念
酬賓大減價
八折優待
特價品除外
成藥、食品九折

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B. C.
TEL. 685-2117
承接定製　龍鳳禮餅　中秋月餅　出爐麵包　社團茶會　各式西餅

雙喜食品廠
溫哥華跑路街四二七號
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St. Vancouver
Phone 253-4424
正宗香港式高級食品
一歡律迎　零沽批發　麵飽西餅　生日蛋糕　中秋月餅　龍鳳禮餅　全蛋生熟麵　正式春卷皮　純正蓮子容　玫瑰紅荳沙　各種粉類　各點心餡料　本廠特製
（逢星期二休息）

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
巧製　馳名琵琶鴨　烤爐鴨　脆皮大乳鴿　爽嫩白切鷄　美味桂花腸　鮮明肉類　承接金猪
逢星期一休息

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
257 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.
PHONE: 681-5924
營業時間：上午十一時至明晨三時
每星期營業七天
冷氣開放
鳳城風味　蝦肉雲吞　羊城粥品　銀絲細麵　各式油器　鹵水牛什　上海粗炒　鮮製瀨粉

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E, Pender Street, Vancouver 4, B.C. Phone 682-1514
中秋月餅　龍鳳禮餅　經濟時菜　每星期　營業七天

鴻運飯店
Grand Fortune Restaurant
1132 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話：253-5722
每星期七天營業
營業時間：由早十一時至凌晨一時
附設廣大停車場，交通方便
免費停車
無任歡迎　僑胞光顧　歡迎外賣　精製燒烤　豐儉隨意　午餐晚飯　喜筵壽酌　正宗粵菜

名園大酒家
（茶市部：每星期七天營業）
「華麗餐廳三層」酒菜部：
遍港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。
茶市部：
享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。
音樂夜總部：
影視紅星柳影紅小姐抒情歌后于婷小姐青春玉女櫻華小姐聯合演唱
聖誕及新年前夕舞會入場券開始預售
茗茶美點　晚飯酒菜　豐儉隨意　無任歡迎

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
每逢星期三休息一天
每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市。
電話：六八五一〇七七七。六八四一弍九弍三

684-3743　684-4824
園桃
HO INN CHOP SUE
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔　服務週到　大滿小酌　豐儉隨意　僑胞光顧　無任歡迎

Ho Ho Chop Suey
102 E. pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030
陶陶酒家　食譜精研　大滿小酌　悉從尊便
地址：雲高華片打街東一〇弍

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裏，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四－三〇六一

有經驗接搬運工作
如下次搬遷請叫 Excel Movin
六時後 電話：733-8887

訪尋陳燦森
弟自多城握手，距十多載，請見報來信聯絡是盼。錦生訪。通訊地址 P. O Box 584 Beresford N.B. E0B 1H0

日昇荳腐公司
300 Powell St., 後門
Vancouver, B.C.
Phone: 685-8019
精製荳品　選料上乘　清甜原味　幼滑可口　馳名遠近　批發零售　無任歡迎
出品種類
荳腐　荳腐卜　荳腐角　荳腐花　爽滑魚丸、魚片

喜士定駕駛學校
▲國粵英語授課▼
教法經驗好　收費平老　耐心夠
▲專人代譯筆試▼
請電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

馬氏酒家
正宗粵菜
Mah's Restaurant
6428 Main St.
Vancouver B.C
Tel. 324-7791
香港名廚主理京都排骨鳳城滑魚卷家鄉羊肉係金牌鹽焗鷄
裝飾新雅　持聘港廚　係仔小菜　免費送餐　獨具風格　物美價廉

喜萬年酒樓
KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C.
電話：669-4132
溫哥華奇化街二三八號
逢星期二休息　歡迎預定酒席
政廚專主廚名港香聘禮金重
特別介紹香港名菜
豉汁龍蝦球　脆奶拼蝦球　脆奶拼帶子　雀巢蝦球　雀巢牛柳絲　彩鳳築香巢　百花釀蟹拑　桂林鮮蝦丸　哥撻拼蝦球　哥撻拼帶子
每日茶市上午十時至三時　晚飯五時至十時

麥黃建築工程公司
Macginess & Wong Construction & Contractor
電話　日　669-4760
夜間電話：266-9583 或：261-7801
土木工程　商業樓宇　建造新屋　翻新舊屋　土庫間格　陽台車房　大小工程　保包一年　免費估價

南洋餐廳
ROBIN'S RESTANRANT
5616 Cambie St. (At 40th Ave.) Phone: 325-1015
星洲食品
福建薄餅　星洲炒米　咖喱牛肉　咖喱鷄　椰汁焗鷄　海南鷄飯　串燒沙爹牛肉
營業時間：上午十時至晚上十時（逢星期日及假期休息）

國際汽車駕駛學校
International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註册教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。
校長林伯勇

勞心傷神　勞力傷氣　肆慾傷腎
本堂依家傳宮方，選配飛潛動植名貴藥，能補腦固腎，安神益氣，除腰痛，止夜尿，常服益壽延年。
海龍蛤蚧雙囍丸
固本培元
各埠藥商有售
六十粒庄　十天服量庄
中醫甄錦廉監製
DING SHU TONG
214, QUEEN'S ROAD, C. 1st FL., H.K. TEL: H-440619

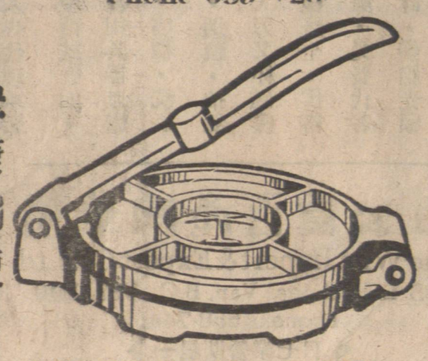
PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水喉及煤氣工程
435-1010

活氏傢私電器公司
WOSK'S LTD
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢私電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨真價實，君擇，曾錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六上午九時至下午五時半

Kent's Kitchen
權記小菜館
正宗粵菜
232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六六九－二二三七
糯米窩燒雞　枇杷大鴨　網油雞捲　薑葱焗蟹鉗　菓子全雞　榆耳滑雞球　焗大石班魚　甜酸咕魯肉　▲柒拾伍圓
五香窩燒雞　檳芋扣肉　薑葱焗蟹鉗　焗大石班魚　▲叁拾大圓
糯米窩燒雞　蠔油滑花菇　薑葱焗蟹鉗　菜胆滑雞球　網油釀鮮蠔　焗大石班魚　甜酸果老肉　▲伍拾伍圓
五香窩燒雞　檳芋炆鴨　網油釀鮮蠔　吊片時菜胆　▲式拾伍圓
雲埠獨一熟餸外賣
▲特價推出家庭宴會餐牌▼
◀代焗火雞牛扒▶　敬請留意▶

華埠　雲高
明和公司
MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683 7268
茶樓家庭皆宜置備
快捷利便



◁新到特製鋼質▷
夾皮餃蝦
每個八元九毛八